

# Amos 1



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

**1** Worte<sup>H1697</sup> des Amos<sup>H5986</sup>, der<sup>H834</sup> unter den Hirten<sup>H5349</sup> von<sup>H6440</sup> Tekoa<sup>H8620</sup> war<sup>H1961</sup>, die<sup>H834</sup> er über<sup>H5921</sup> Israel<sup>H3478</sup> geschaut<sup>H2372</sup> hat in den Tagen<sup>H3117</sup> Ussijas<sup>H5818</sup>, des Königs<sup>H4428</sup> von Juda<sup>H3063</sup>, und in den Tagen<sup>H3117</sup> Jerobeams<sup>H3379</sup>, des Sohnes<sup>H1121</sup> Joas<sup>H3101</sup>, des Königs<sup>H4428</sup> von Israel<sup>H3478</sup>, zwei Jahre<sup>H8141</sup> vor<sup>H6440</sup> dem Erdbeben<sup>H7494</sup>.

**2** Und er sprach<sup>H559</sup>: Der HERR<sup>H3068</sup> wird aus<sup>H4480</sup> Zion<sup>H6726</sup> brüllen<sup>H7580</sup> und aus<sup>H4480</sup> Jerusalem<sup>H3389</sup> seine Stimme<sup>H6963</sup> erschallen<sup>H5414</sup> lassen<sup>H5414</sup>, und die Auen der Hirten<sup>H7462</sup> werden trauern<sup>H56</sup>, und der Gipfel<sup>H7218</sup> des Karmel<sup>H3760</sup> wird verdorren<sup>H3001</sup>. [?]<sup>H4999</sup>

**3** So<sup>H3541</sup> spricht<sup>H559</sup> der HERR<sup>H3068</sup>: Wegen<sup>H5921</sup> drei<sup>H7969</sup> Freveltaten<sup>H6588</sup> von Damaskus<sup>H1834</sup> und wegen<sup>H5921</sup> vier<sup>H702</sup> werde ich es nicht<sup>H3808</sup> rückgängig<sup>H7725</sup> machen<sup>H7725</sup>: Weil<sup>H5921</sup> sie Gilead<sup>H1568</sup> mit eisernen<sup>H1270</sup> Dreschschlitten<sup>H2742</sup> gedroschen<sup>H1758</sup> haben, **4** so werde ich ein Feuer<sup>H784</sup> senden<sup>H7971</sup> in das Haus<sup>H1004</sup> Hasaels<sup>H2371</sup>, und es wird die Paläste<sup>H759</sup> Ben-Hadads<sup>H1130</sup> verzehren<sup>H398</sup>, **5** und ich werde den Riegel<sup>H1280</sup> von Damaskus<sup>H1834</sup> zerbrechen<sup>H7665</sup>, und den Bewohner<sup>H3427</sup> ausrotten<sup>H3772</sup> aus<sup>H4480</sup> dem Tal Awen<sup>H206</sup>, und den, der das Zepter<sup>H7626</sup> hält<sup>H8551</sup>, aus Beth-Eden<sup>H1040</sup>; und das Volk<sup>H5971</sup> von Syrien<sup>H758</sup> wird nach Kir<sup>H7024</sup> weggeführt<sup>H1540</sup> werden, spricht<sup>H559</sup> der HERR<sup>H3068</sup>. [?]<sup>H1237</sup>

**6** So<sup>H3541</sup> spricht<sup>H559</sup> der HERR<sup>H3068</sup>: Wegen<sup>H5921</sup> drei<sup>H7969</sup> Freveltaten<sup>H6588</sup> von Gaza<sup>H5804</sup> und wegen<sup>H5921</sup> vier<sup>H702</sup> werde ich es nicht<sup>H3808</sup> rückgängig<sup>H7725</sup> machen<sup>H7725</sup>: Weil<sup>H5921</sup> sie Gefangene<sup>H1546</sup> in voller<sup>H8003</sup> Zahl<sup>H8003</sup> weggeführt<sup>H1540</sup> haben, um sie an Edom<sup>H123</sup> auszuliefern<sup>H5462</sup>, **7** so werde ich ein Feuer<sup>H784</sup> senden<sup>H7971</sup> in die Mauer<sup>H2346</sup> von Gaza<sup>H5804</sup>, und es wird seine Paläste<sup>H759</sup> verzehren<sup>H398</sup>, **8** und ich werde den Bewohner<sup>H3427</sup> ausrotten<sup>H3772</sup> aus<sup>H4480</sup> Asdod<sup>H795</sup>, und den, der das Zepter<sup>H7626</sup> hält<sup>H8551</sup>, aus<sup>H4480</sup> Askalon<sup>H831</sup>; und ich werde meine Hand<sup>H3027</sup> wenden<sup>H7725</sup> gegen<sup>H5921</sup> Ekron<sup>H6138</sup>, und der Überrest<sup>H7611</sup> der Philister<sup>H6430</sup> wird untergehen<sup>H6</sup>, spricht<sup>H559</sup> der Herr<sup>H136</sup>, HERR<sup>H3069</sup>.

**9** So<sup>H3541</sup> spricht<sup>H559</sup> der HERR<sup>H3068</sup>: Wegen<sup>H5921</sup> drei<sup>H7969</sup> Freveltaten<sup>H6588</sup> von Tyrus<sup>H6865</sup> und wegen<sup>H5921</sup> vier<sup>H702</sup> werde ich es nicht<sup>H3808</sup> rückgängig<sup>H7725</sup> machen<sup>H7725</sup>: Weil<sup>H5921</sup> sie Gefangene<sup>H1546</sup> in voller<sup>H8003</sup> Zahl<sup>H8003</sup> an Edom<sup>H123</sup> ausgeliefert<sup>H5462</sup> und des Bruderbundes<sup>H1285 H251</sup> nicht<sup>H3808</sup> gedacht haben, [?]<sup>H2142</sup> **10** so werde ich ein Feuer<sup>H784</sup> senden<sup>H7971</sup> in die Mauer<sup>H2346</sup> von Tyrus<sup>H6865</sup>, und es wird seine Paläste<sup>H759</sup> verzehren<sup>H398</sup>.

**11** So<sup>H3541</sup> spricht<sup>H559</sup> der HERR<sup>H3068</sup>: Wegen<sup>H5921</sup> drei<sup>H7969</sup> Freveltaten<sup>H6588</sup> von Edom<sup>H123</sup> und wegen<sup>H5921</sup> vier<sup>H702</sup> werde ich es nicht<sup>H3808</sup> rückgängig<sup>H7725</sup> machen<sup>H7725</sup>: Weil<sup>H5921</sup> es seinen Bruder<sup>H251</sup> mit dem Schwert<sup>H2719</sup> verfolgt<sup>H7291</sup> und sein Erbarmen<sup>H7356</sup> erstickt<sup>H7843</sup> hat und weil sein Zorn<sup>H639</sup> beständig<sup>H5703</sup> zerfleischt<sup>H2963</sup> und es seinen Grimm<sup>H5678</sup> immer<sup>H5331</sup> bewahrt<sup>H8104</sup>, **12** so werde ich ein Feuer<sup>H784</sup> senden<sup>H7971</sup> nach Teman<sup>H8487</sup>, und es wird die Paläste<sup>H759</sup> von Bozra<sup>H1224</sup> verzehren<sup>H398</sup>.

**13** So<sup>H3541</sup> spricht<sup>H559</sup> der HERR<sup>H3068</sup>: Wegen<sup>H5921</sup> drei<sup>H7969</sup> Freveltaten<sup>H6588</sup> der Kinder<sup>H1121</sup> Ammon<sup>H5983</sup> und wegen<sup>H5921</sup> vier<sup>H702</sup> werde ich es nicht<sup>H3808</sup> rückgängig<sup>H7725</sup> machen<sup>H7725</sup>: Weil<sup>H5921</sup> sie die Schwangeren<sup>H2030</sup> von Gilead<sup>H1568</sup> aufgeschlitzt<sup>H1234</sup> haben, um<sup>H4616</sup> ihre Grenze zu<sup>H4616</sup> erweitern<sup>H7337</sup>, [?]<sup>H1366</sup> **14** so werde ich ein Feuer<sup>H784</sup> anzünden<sup>H3341</sup> in der Mauer<sup>H2346</sup> von Rabba<sup>H7237</sup>, und es wird seine Paläste<sup>H759</sup> verzehren<sup>H398</sup> unter Kriegsgeschrei<sup>H8643</sup> am Tag<sup>H3117</sup> des Kampfes<sup>H4421</sup>, unter Sturm<sup>H5591</sup> am Tag<sup>H3117</sup> des Ungewitters<sup>H5492</sup>, **15** und ihr König<sup>H4428</sup> wird in die Gefangenschaft<sup>H1473</sup> gehen<sup>H1980</sup>, er<sup>H1931</sup> und seine Fürsten<sup>H8269</sup> miteinander<sup>H3162</sup>, spricht<sup>H559</sup> der

HERR<sup>H3068</sup>.